

## Karta przedmiotu

### KIERUNEK FILOLOGIA, SPECJALNOŚĆ FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA

Wspólnotowy ruch graniczny i administracja celna

studia pierwszego stopnia/profil ogólnoakademicki

<b>Przedmiot:</b> Praktyczna nauka języka ukraińskiego - konwersacja		<b>Kod przedmiotu:</b>			
<b>Przedmiot w języku angielskim:</b> Practical Ukrainiann - Conversation					
<b>Typ przedmiotu/modułu:</b>		obowiązkowy	<input checked="" type="checkbox"/>	obieralny	<input type="checkbox"/>
<b>Rok:</b> I	<b>Semestr:</b> drugi				
<b>Rodzaje zajęć i liczba godzin:</b>		<b>Studia stacjonarne</b>			
Ćwiczenia		30			
<b>Liczba punktów ECTS:</b>		2			

### Cel przedmiotu

<b>C1</b>	Kształtowanie kompetencji komunikacyjnej.
<b>C2</b>	Utrwalanie prawidłowych nawyków językowych, z wykorzystaniem form dialogowych, monologowych.
<b>C3</b>	Formułowanie sądów własnych w języku ukraińskim.

### Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i innych kompetencji

<b>1</b>	Posiada podstawową wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy.
<b>2</b>	Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności.

### Efekty kształcenia

<b>W zakresie wiedzy:</b>	
<b>EKW1</b>	Posiada wiedzę szczegółową, dotyczącą zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach z zakresu dziedzin i dyscyplin, właściwych dla filologii słowiańskiej (język ukraiński).
<b>EKW2</b>	Ma świadomość złożoności struktur języka specjalności (ukraińskiego) i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej.
<b>W zakresie umiejętności:</b>	
<b>EKU1</b>	Posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych na tematy życia codziennego i tematy popularnonaukowe w języku specjalności (ukraińskim).
<b>EKU2</b>	Potrafi porozumieć się w języku specjalności (ukraińskim) z wykorzystaniem różnych technik komunikacyjnych.
<b>W zakresie kompetencji społecznych:</b>	
<b>EKK1</b>	Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi skorzystać z odpowiednich źródeł wiedzy oraz metod uczenia się.
<b>EKK2</b>	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.

### Treści programowe przedmiotu

<b>Forma zajęć – ćwiczenia</b>		
Treści programowe		Liczba godzin
<b>ĆW1</b>	Zawieranie znajomości	4

<b>ĆW2</b>	Rodzina	6
<b>ĆW3</b>	Dom, mieszkanie	8
<b>ĆW4</b>	Szkoła, uniwersytet	6
<b>ĆW5</b>	Zawód, praca	6
	<b>Suma godzin:</b>	30

<b>Metody i środki dydaktyczne</b>	
<b>M1</b>	Ćwiczenia audytoryjne: praca w grupach.
<b>M2</b>	Ćwiczenia audytoryjne: gry symulacyjne.

<b>Sposoby oceniania</b>	
Ocenianie kształtujące	
<b>F1</b>	Prace cząstkowe w formie ustnej i pisemnej.
Ocenianie podsumowujące	
<b>P1</b>	Ocena semestralna jest wypadkową ocen cząstkowych.
<b>P2</b>	Kolokwium ustne na zakończenie semestru.

<b>Obciążenie pracą studenta</b>	
Forma aktywności	Średnia liczba godzinna realizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie konsultacji	1
Przygotowanie się do zajęć	16
Zapoznanie z literaturą przedmiotu	2
Przygotowanie do zaliczenia	3
<b>Suma godzin:</b>	52
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	2

<b>Literatura podstawowa i uzupełniająca</b>	
<b>Literatura podstawowa</b>	
<b>1</b>	C. Воробйова, <i>Практичний курс української мови для іноземців: усне мовлення</i> , Київ 2005.
<b>2</b>	О. Белей, <i>Розмовляєте українською. Підручник української мови</i> , Wrocław 2006.
<b>3</b>	I. Kononenko, I. Mytnik, E. Wasiak, <i>Słownik tematyczny polsko-ukraiński</i> , Warszawa 2010.

<b>Macierz efektów kształcenia</b>								
Efekt kształcenia	Odniesienie danego efektu kształcenia do efektów zdefiniowanych dla całego programu (PEK)	Stopień w jakim efekty kształcenia związane są z przedmiotem	Odniesienie danego efektu do efektów specjalnościowych	Stopień w jakim efekty kształcenia związane są z przedmiotem	Cele przedmiotu	Treści programowe	Metody i środki dydaktyczne	Sposoby oceniania

<b>EKW1</b>	K_W04	+++			C1, C2, C3	ĆW 1-5	1,2	F1, P1, P2
<b>EKW2</b>	K_W09	+++			C1, C2, C3	ĆW 1-5	1,2	F1, P1, P2
<b>EKU1</b>	K_U09	+++			C1, C2, C3	ĆW 1-5	1,2	F1, P1, P2
<b>EKU2</b>	K_U07	+++			C1, C2, C3	ĆW 1-5	1,2	F1, P1, P2
<b>EKK1</b>	K_K01	+++			C1, C2, C3	ĆW 1-5	1,2	F1, P1, P2
<b>EKK2</b>	K_K02	+++			C1, C2, C3	ĆW 1-5	1,2	F1, P1, P2

### Formy oceny - szczegóły

Na ocenę 2 (ndst)	<p>Nie posiada elementarnej wiedzy dotyczącej zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach, nie potrafi wykorzystać jej w sytuacjach komunikacyjnych; Nie ma świadomości złożoności struktur języka ukraińskiego i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej, nie zna elementarnej leksyki języka ukraińskiego, nie umie zastosować jej w tłumaczeniach; Nie przygotowuje wystąpień ustnych na tematy życia codziennego w języku ukraińskim, nie wykorzystuje poznanej leksyki; Niepoprawnie porozumiewa się w języku ukraińskim, popełniając elementarne błędy, uniemożliwiające komunikację; Nie wykazuje zainteresowania tematem i nie rozumie potrzeby ciągłego uczenia się; Nie jest kreatywny, zamknięty na odmienność kulturową, nie potrafi myśleć krytycznie i rozwiązywać problemów.</p>
Na ocenę 3 (dst)	<p>Posiada elementarną wiedzę dotyczącą zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach, potrafi częściowo wykorzystać poznane zagadnienia w sytuacji komunikacyjnej; Ma niewielką świadomość złożoności struktur języka ukraińskiego i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej, zna elementarną leksykę języka ukraińskiego, stosuje je w tłumaczeniach, popełniając liczne błędy; Przygotowuje wystąpienia ustne na niektóre tematy życia codziennego w języku ukraińskim, wykorzystuje poznaną leksykę, popełniając liczne błędy gramatyczne; Porozumiewa się w języku ukraińskim, popełniając liczne błędy, zakłócające komunikację, wykorzystuje niektóre techniki komunikacyjne; W niewielkim stopniu wykazuje zainteresowanie tematem i potrzebę ciągłego uczenia się; Nie jest kreatywny, w umiarkowanym stopniu jest otwarty na odmienność kulturową, nie potrafi myśleć krytycznie i rozwiązywać problemów.</p>
Na ocenę 3+ (dst+)	<p>Posiada elementarną wiedzę dotyczącą zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach, potrafi wykorzystać poznane zagadnienia w większości sytuacji komunikacyjnych, popełniając błędy, w niewielkim stopniu zakłócające komunikację; Ma świadomość złożoności struktur języka ukraińskiego i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej, zna elementarną leksykę oraz w większości struktury gramatyczne języka ukraińskiego, stosuje je w tłumaczeniach, popełniając błędy; Przygotowuje wystąpienia ustne na tematy życia codziennego w języku ukraińskim, w większości wykorzystuje poznaną leksykę, popełniając błędy gramatyczne; Porozumiewa się w języku ukraińskim, popełniając liczne błędy, wykorzystuje niektóre techniki komunikacyjne; Wykazuje umiarkowane zainteresowanie tematem, umiarkowanie rozumie potrzebę ciągłego uczenia się; Jest mało kreatywny, w umiarkowanym stopniu otwarty na odmienność kulturową, nie potrafi myśleć krytycznie i rozwiązywać problemów.</p>
Na ocenę 4 (db)	<p>Posiada szczegółową wiedzę dotyczącą zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach, potrafi wykorzystać poznane zagadnienia w sytuacjach komunikacyjnych, popełniając błędy, niezakłócające komunikacji; Ma świadomość złożoności struktur języka ukraińskiego i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej, w większości zna leksykę oraz poprawne struktury gramatyczne języka ukraińskiego, w większości poprawnie stosuje je w tłumaczeniach; Poprawnie przygotowuje wystąpienia ustne na tematy życia codziennego i tematy popularnonaukowe w języku ukraińskim, stosując leksykę i w większości poprawne struktury gramatyczne; Porozumiewa się w języku ukraińskim, popełniając błędy, niezakłócające komunikacji, wykorzystuje techniki komunikacyjne; Wykazuje zaangażowanie i zainteresowanie tematem, rozumie potrzebę ciągłego uczenia się, z szerokim odwołaniem się do źródeł wiedzy; W umiarkowanym stopniu jest kreatywny, otwarty na odmienność kulturową, potrafi myśleć krytycznie i rozwiązywać większość problemów.</p>
Na ocenę 4+ (db+)	<p>Posiada szczegółową wiedzę dotyczącą zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach, potrafi wykorzystać wszystkie poznane zagadnienia w sytuacjach komunikacyjnych, popełniając drobne błędy niezakłócające komunikacji; Ma świadomość złożoności struktur języka ukraińskiego i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej, w większości zna urozmaiconą leksykę oraz poprawne</p>

	<p>struktury gramatyczne języka ukraińskiego, poprawnie stosuje je w tłumaczeniach; Poprawnie przygotowuje wystąpienia ustne na tematy życia codziennego i tematy popularnonaukowe w języku ukraińskim, stosując urozmaiconą leksykę i poprawne struktury gramatyczne; Porozumiewa się w języku ukraińskim, popełniając nieliczne błędy, niezakłócające komunikacji, wykorzystuje różne techniki komunikacyjne; Wykazuje duże zaangażowanie i zainteresowanie tematem, rozumie potrzebę ciągłego uczenia się, z szerokim odwołaniem się do źródeł wiedzy; W znacznym stopniu jest kreatywny, otwarty na odmienność kulturową, potrafi myśleć krytycznie i rozwiązywać problemy.</p>
<p>Na ocenę 5 (bdb)</p>	<p>Posiada szczegółową wiedzę dotyczącą zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach, potrafi wykorzystać wszystkie poznane zagadnienia w sytuacjach komunikacyjnych; Ma świadomość złożoności struktur języka ukraińskiego i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej, zna urozmaiconą leksykę oraz poprawne struktury gramatyczne języka ukraińskiego, bezbłędnie stosuje je w tłumaczeniach; Wzorowo przygotowuje wystąpienia ustne na tematy życia codziennego i tematy popularnonaukowe w języku ukraińskim, stosując urozmaiconą leksykę i poprawne struktury gramatyczne; Bezbłędnie porozumiewa się w języku ukraińskim wykorzystując różne techniki komunikacyjne; Wykazuje bardzo duże zaangażowanie i zainteresowanie tematem, rozumie potrzebę ciągłego uczenia się, z szerokim odwołaniem się do źródeł wiedzy; W wysokim stopniu jest kreatywny, otwarty na odmienność kulturową, potrafi myśleć krytycznie i rozwiązywać problemy.</p>

<b>Prowadzący zajęcia:</b>	dr Olga Osadczy
<b>e-mail:</b>	olaosadczy@wp.pl
<b>Jednostka organizacyjna:</b>	Katedra Filologii Słowiańskiej, Instytut Neofilologii, PWSZ w Chełmie